INTEREX KATOWICE
JAKOŚĆ POTWIERDZONA DOŚWIADCZENIEM
ul. Strzelców Bytomskich 8 40-310 Katowice
tel 32 203 92 41 fax 32 790 07 85 tel 602 551 555
www.interexkatowice.pl interexkatowice@gmail.com

Vattentät genomföring
Vanntett gjennomføring
Vandtæt gennemføring
Paineläpivienti
Złącze wodoszczelne

SVENSKA

Vattentät genomföring för ETL och FrostGuard

E-nr 89 490 07
RSK 240 80 63

Det är viktigt att montera den vattentäta genomföringen korrekt på värmekabeln för att säkerställa en vattentät tätning.

När ETL värmekabel installeras från trumma eller från HotBox, monteras den vattentäta genomföringen innan anslutningen görs.

Vid installation av en FrostGuard produkt skall det förmonterade ändavslutet monteras / träs genom brickan och sedan genom den vattentäta genomföringen.

Om packningen, ändavslutet och/eller värmekabeln behöver smörjas rekommenderas att enbart använda flytande tvål.

När värmekabeln är på plats och alla delar är installerade, drag åt låsmuttern för hand tills låsmutter, bricka och packning är i kontakt med varandra. Därefter drages låsmuttern åt 2,25 varv med en skiftnyckel.

Installatörsservice: 020-210 100

DANSK

Vandtæt gennemføring for ETL og FrostGuard

El-nr 9935004295

Det er vigtigt at montere den vandtætte gennemføring korrekt på varmekablet, for at sikre at gennemføringen er vandtæt.

Når ETL varmekablet installeres fra tromle eller fra HotBox, monteres den vandtætte gennemføring inden tilslutningen foretages.

Ved installation af et FrostGuard produkt, skal den fabriksmonterede endeafslutning først trækkes gennem skiven og derefter gennem den vandtætte gennemføring.

Hvis pakningen, endeafslutningen eller varmekablet behøver smøring anbefales flydende sæbe eller et drikkevands godkendt silikoneprodukt.

Når varmekablet er på plads og alle dele er monteret, spændes låsemøtrikken med håndkraft til låsemøtrik, skive og pakning har kontakt. Herefter spændes låsemøtrikken med en skiftenøgle indtil gennemføringen er tæt.

Tlf. 70 11 04 00

NORSK

Vanntett gjennomføring for ETL og FrostGuard

El.nr 10 350 17
NRF 240 76 02

For å sikre et vanntett resultat er det viktig at den vanntette gjennomføringen monteres korrekt på varmekabelen.

Når ETL varmekabel installeres fra trommel eller fra HotBox, monteres den vanntette gjennomføringen før tilkoblingen foretas.

Ved installasjon av FrostGuard produkter, skal den frabrikmonterte endeavsluttningen først trekkes gjennom skiven og derretter gjennom den vanntette gjennomføringen.

Dersom pakningen, endeavsluttningen eller varmekabelen trenger smøring anbefales kun flytende såpe.

Når varmekabelen er på plass og alle delene er montert, trekkes låsemutteren for hånd til låsemutter, brikke og pakning er i kontakt med hverandre. Deretter dreies låsemutteren 2,25 omdreininger med en skiftenøkkel. Påse at gjennomføringen da er tett.

Tel: 66 81 79 90

SUOMI

Vedenpitävä paineläpivienti ¾” ETL-10 (EHI-R10) lämpökaapeliin

SSTL:n nro 04 309 99
LVI nro 18 470 29

Pujota läpivienti lämpökaapelin päälle niin, että kierreosa on vesijohtoon päin. Asennettaessa FrostGuard-sulanapitokaapelia valmis loppupääte pujotetaan paineläpiviennin läpi. Jos asennnetaan ETL-10 lämpökaapelia metritavarana, pujota paineläpivienti ennen päätteiden asentamista.

Käytä ETL-10 (EHI-R10) –lämpökaapelin asennukseen KLP kytkentä- ja loppupäätepakkausta 04 309 90 tai JLP jatkospakkausta kylmäkaapeliin ja loppupäätettä 04 309 91.

HUOM!
Helpottaaksesi loppupäätteen työntämistä tiivisteen läpi voit käyttää liukastetta. Huomioi että ainoastaan saippuan käyttö on sallittu.

Saadaksesi paineläpiviennin mahdollisimman tiiviiksi tee seuraavalla tavalla:
Kun lämpökaapeli on paikoillaan ja kaikki paineläpiviennin osat on asennettu, kiristä käsin mutterilla osat kunnolla paikoilleen (kosketuksissa toisiinsa). Ota sen jälkeen työkalu ja kiristä sillä mutteri 2,25 kierrosta.

Paineläpiviennin on aina oltava lämpökaapelin päällä (ei koskaan kylmäkaapelin) sillä jatkosta ei ole testattu käytettäväksi painevedessä.

Puh: 0800 11 67 99

POLSKI

PCN 519626-000

Prawidłowy montaż dławika na przewodzie grzejnym jest istotny dla zapewnienia wodoszczelności. Podczas montażu przewodu grzejnego ETL ze szpuli dławik z uszczelką należy założyć przed wykonaniem zestawu końcowego. Jeśli instalacja jest wykonywana przy pomocy zestawów Frostguard, to fabryczne zakończenie przewodu powinno zostać przełożone przez uszczelkę, a nastepnie całośc wprowadzona do dławika.
Jeśli konieczne jest zastosowanie środka smarującego to należy go nałożyć na uszczelkę dławika, końcówkę przewodu i/lub przewód grzejny, do tego celu zalecamy stosowanie tylko mydła.
Kiedy przewód grzejny jest zainstalowany i wprowadzony do dławika, pierścień dociskowy powinien zostać dokręcony ręką do momentu, kiedy pierścień, podkładka i uszczelka stykają się ze sobą. Od tego momentu, pierścień należy dokręcić o minimum 2,25 obrotu przy pomocy właściwie dobranego klucza.

België / Belgique
Tyco Thermal Controls
Romeinsestraat 14
3001 Leuven
Tel. 016 21 35 02
Fax 016 21 36 04

Česká Republika
Raychem HTS s.r.o.
Novodvorská 82
14200 Praha 4
Tel. 241 009 215
Fax 241 009 219

Danmark
Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Tel. 70 11 04 00
Fax 70 11 04 01

Deutschland
Tyco Thermal Controls GmbH
Englerstraße 11
69126 Heidelberg
Tel. 0800 1818205
Fax 0800 1818204

España
Tyco Thermal Controls N.V.
Ctra. De la Coruña, km. 23,500
Edificio ECU I
28290 Las Rozas, Madrid
Tel. (34) 902 125 307
Fax (34) 91 640 29 90

France
Tyco Thermal Controls SAS
B.P. 90738
95004 Cergy-Pontoise Cedex
Tél. 0800 906045
Fax 0800 906003

Italia
Tyco Thermal Controls SPA
Centro Direzionale Milanofiori
Palazzo F1
20090 Assago, Milano
Tel. 02 5776151
Fax 02 577615528

Nederland
Tyco Thermal Controls b.v.
Van Heuven Goedhartlaan 121
1181 KK Amstelveen
Tel. 0800 0224978
Fax 0800 0224993

Norge
Tyco Thermal Controls Norway AS
Postboks 6076 - Etterstad
0601 Oslo
Tel. 66 81 79 90
Fax 66 80 83 92

Österreich
Tyco Thermal Controls
Office Wien
Brown-Boveri Strasse 6/14
2351 Wiener Neudorf
Tel. 0 22 36 86 00 77
Fax 0 22 36 86 00 77-5

Polska
Tyco Thermal Controls Polska Sp. z o.o.
ul. Cybernetyki 19
02-677 Warszawa
Tel. +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51

Schweiz / Suisse
Tyco Thermal Controls N.V.
Office Baar
Haldenstrasse 5
Postfach 2724
6342 Baar
Tel. 041 766 30 80
Fax 041 766 30 81

Suomi
Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Puh. 0800 11 67 99
Faksi 0800 11 86 74

Sverige
Tyco Thermal Controls Nordic AB
Flöjelbergsgatan 20B
SE-431 37 Mölndal
Tel. 020-210 100
Fax 031-335 58 99

Türkiye
SAMM Dış Ticaret A.Ş.
Yeniyol Sk. Etap İş Merkezi C Blok
No: 10 Kat: 6
34722 Acıbadem - Kadıköy
İSTANBUL
Tel: +90-216-325 61 62 (Pbx)
Faks: +90-216-325 22 24

United Kingdom
Tyco Thermal Controls (UK) Ltd
3 Rutherford Road,
Stephenson Industrial Estate
Washington, Tyne & Wear
NE37 3HX
Tel. 0800 969013
Fax: 0800 968624

Russia
Tyco Thermal Controls
19, Panfilova Street, 11th floor
Country Park Business Center
141407, Moscow Region, Khimki
Tel. +7 495 540 1885
Fax +7 495 540 1886

tyco / Thermal Controls

www.tycothermal.com

© 2008 Tyco Thermal Controls INST-292 Rev.0 03/08 Printed in Belgium on recycled paper.